

**ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:**

Τα LED διαφανοσκόπια προορίζονται για χρήση ως φωτιζόμενες συσκευές για την οπτικοποίηση αναπτυσσόμενων φιλμ ακτίνων Χ. Είναι κατάλληλα για προβολή όλων των μεγεθών φιλμ ακτίνων Χ, όπως φιλμ CT (Computerized Tomography), φιλμ DR (Digital Radiography) και άλλα με σκοπό την διάγνωση και ανάλυση σε νοσοκομεία και κλινικές.

**ΠΡΟΣΟΧΗ (!):**

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η ΜΟΒΙΑΚ Α.Ε απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η ΜΟΒΙΑΚ Α.Ε διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους ±3%.

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Να φυλάξετε το παρόν έντυπο για μελλοντική χρήση.
- Η οθόνη του διαφανοσκοπίου αποτελείται από λευκή πλάκα μεθακρυλικού πολυμεθυλεστερά, επομένως δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο προϊόν.
- Η πρίζα πρέπει να είναι καλά γειωμένη κατά την εγκατάσταση για την αποφυγή διαρροής ηλεκτρικής ενέργειας.
- Το διαφανοσκόπιο είναι εύθραυστο. Εξασφαλίστε επιπλέον προσοχή κατά τη μεταφορά.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το διαφανοσκόπιο σε υγρό περιβάλλον
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα κατά τον καθαρισμό, την επισκευή ή την εκτέλεση οποιουδήποτε είδους συντήρησης των διαφανοσκοπίων.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε εύφλεκτο και εκρηκτικό περιβάλλον αερίου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:**

Κωδικός	Ισχύς (W)	Διαστάσεις Οθόνης (cm)	Εξωτερικές Διαστάσεις (cm)	Μέση φωτεινότητα (lux)	Μέση Φωτεινότητα (cd/m <sup>2</sup> )	Πάχος (cm)
0804490	35W	36 x 44	44.5 x 58 (56+2)* x 10	≥6300	≥2000	10
0804491	70W	72 x 44	80 x 58.5 (56+2.5)* x 10	≥6300	≥2000	10
0804492	80W	74 x 45	85 x 55 x 2.4	≥13000	≥4000	2.4

\*στην μέτρηση εμπεριέχεται και το πάχος της ενσωματωμένης βάσης

Η οθόνη του διαφανοσκοπίου αποτελείται από λευκή πλάκα μεθακρυλικού πολυμεθυλεστερά.

Το πλαίσιο είναι κατασκευασμένο από κράμα αλουμινίου.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:**

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 745/2017 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

Σκουπίστε με ένα στεγνό και καθαρό πανί. Το προϊόν δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό ή κάποιο άλλο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του πλαισίου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια της επιστρώσης του προϊόντος.

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:**

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.
- 4) Τα ηλεκτρικά προϊόντα λόγω των δομικών υλικών τους, εάν δεν απορριφθούν σωστά, μπορεί να οδηγήσουν σε περιβαλλοντικούς και επιπλέον κινδύνους για την υγεία.

**ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:** Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής

**INTENDED USE:**

The LED X-RAY film viewers are intended to be used as illuminated apparatus for visualizing developed X-ray films. They are suitable to view all sizes of X-RAY films like CT (Computerized Tomography), films, DR (Digital Radiography) films and others, for diagnosing and analyzing in hospitals and clinics.

**CAUTION (!):**

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAC S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAC S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a ± 3%. Deviation for the Dimensions of the Products.

**GENERAL WARNINGS:**

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part.
- If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Save this document for future reference.
- The screen of X-ray viewer is composed of white polymethyl methacrylate plate, hence do not expose in high temperature so as to prevent damage of the product.
- The plug should be well grounded during installation to prevent electricity leakage.
- The X-ray film viewer is fragile. Ensure extra attention during transportation.
- Do not attempt to use the X-ray film viewer in a humid place.
- The power cable should be unplugged while cleaning, repairing or executing any kind of maintenance of the X-ray film viewers.
- The use of the product in a flammable and explosive gas environment is prohibited.
- When it is not used for a long time, pull out the power plug.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Code	Power (W)	Screen Size (cm)	Outer Size (cm)	Average Luminance (lux)	Average Luminance (cd/m <sup>2</sup> )	Thickness (cm)
0804490	35W	36 x 44	44.5 x 58 (56+2)* x 10	≥6300	≥2000	10
0804491	70W	72 x 44	80 x 58.5 (56+2.5)* x 10	≥6300	≥2000	10
0804492	80W	74 x 45	85 x 55 x 2.4	≥13000	≥4000	2.4

\* the thickness of the integrated base is included in the measurement

The screen of X-ray viewer is composed of white polymethyl methacrylate plate

The frame is made by aluminum-alloy

**DECLARATION OF CONFORMITY:**

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

**CLEANING**

Wipe with a dry and clean cloth, The product should not come into contact with water or any other liquid.

Do not use chemical cleaners to clean the frame. This could cause damage to the surface of the product

**ENVIRONMENTAL PROTECTION:**

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.
- 4) The electrical products due to their construction materials, if not correctly disposed, may lead to environmental and furthermore health hazards.

**INCIDENT REPORTING:** Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ :**

Ω Τα προϊόντα παραδίδονται πλήρως συναρμολογημένα.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ανοίξτε το διακόπτη ON/OFF

Το διαφανοσκόπιο ανάβει αμέσως και θα φτάσει την κανονική φωτεινότητα μέσα σε 15 λεπτά.

Το διαφανοσκόπιο διαθέτει κύκλωμα προστασίας. Εάν πρέπει να το ενεργοποιήσετε ξανά, παρακαλούμε ενεργοποιήστε το, 10 δευτερόλεπτα αφού πατήσετε το κουμπί απενεργοποίησης.

**Για τα προϊόντα 0804490 & 0804491:**

Ανατρέξτε στο παρακάτω σκίτσο για το άνοιγμα και το κλείσιμο της οθόνης σε περιπτώσεις αντικατάστασης των λαμπτήρων LED ή για λόγους επισκευής.



**GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS:**

The products are delivered completely assembled.

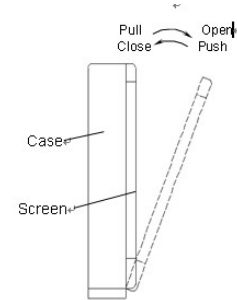
Plug in the power supply cable and turn on the ON / OFF switch.

The viewer is lit immediately, and it will reach the normal luminance within 15 minutes.

The X-ray film viewer has a protection circuit. If you need to turn it on again, please turn it on, 10 seconds after you press the off switch.

**For the products 0804490 & 0804491:**

Please refer to below sketch for opening and closing the screen in cases of replacement of LED lamps or for repairing purposes.



**ΜΟΝΟ για το προϊόν 0804492:**

Αυτόματος διακόπτης (αισθητήρας φιλμ): Η περιοχή προβολής θα ανάψει όταν ο χρήστης εισαγάγει το φιλμ και θα σβήσει όταν ο χρήστης εξαγάγει το φιλμ.

Ατομική λειτουργία ελέγχου για κάθε θέση.

Ανεξάρτητη λειτουργία ρύθμισης έντασης φωτεινότητας, για κάθε θέση, μέσω περιστροφικού διακόπτη



**ONLY for the product 0804492:**

Automatic switch (film sensor): The viewing area will be lit when user inserts the film and it will be blacked out when user extracts the film

Individual control function for each connection

Individual dimming function for each connection via rotary switch



**ΕΓΓΥΗΣΗ:**

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για ένα (1) χρόνο από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθειρόμενα μέρη και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασμα του χρόνου. Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται), εταιρίες μεταφορών. Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής

**WARRANTY:**

The product is guaranteed for a period of one (1) year from the purchasing date. The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time. Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty. No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user- customer or by dealer.

**ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / WARRANTY FORM:**

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ / BUYERS DETAILS:	
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ FULL NAME:	
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ PURCHASING DATE:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
LOT OR SERIAL NUMBER:	
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥ / DEALER DETAILS	
ΕΠΩΝΥΜΙΑ / FULL NAME:	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ / ADDRESS:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
<b>ΣΦΡΑΓΙΔΑ &amp; ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ / SIGN AND SIGNATURE</b>	



**REF** : 0804490 - 0804491- 0804492

0804492



0804490



0804491



Ερμηνεία συμβολών που βρίσκονται στην ετικέτα στο χαρτοκιβώτιο ή & στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος  
Description of symbols that have been printed on the label, master carton and or user manual

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ MANUFACTURER	ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ PRODUCT NUMBER	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ READ THE INSTRUCTION FOR USE
ΣΗΜΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE CE MARK	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ PRODUCTION DATE	ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ MEDICAL DEVICE
ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ BATCH NUMBER	ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΑΝ ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGE	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification
ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ IN DOOR USE ONLY	ΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ HANDLE WITH CARE	ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT DIRECTIVE

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΔΙΑΦΑΝΟΣΚΟΠΙΟ LED**

**USER MANUAL: X-RAY FILM VIEWER LED**

MBK CODE	GTIN-14	GR DESCRIPTION	EN DESCRIPTION
0804490	05213006906411	ΔΙΑΦΑΝΟΣΚΟΠΙΟ ΜΟΝΟ LED	X-RAY FILM VIEWER SINGLE LED
0804491	05213006906428	ΔΙΑΦΑΝΟΣΚΟΠΙΟ ΔΙΠΛΟ LED	X-RAY FILM VIEWER DOUBLE LED
0804492	05213006906435	ΔΙΑΦΑΝΟΣΚΟΠΙΟ ΔΙΠΛΟ LED SLIM	X-RAY FILM VIEWER DOUBLE LED SLIM

MOBIAK S.A  
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ  
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE  
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiacare.com

